

ми, або викладачами кафедри спільно з представниками баз практики. Необхідно об'єктивно визнати, що сучасні програми практики охоплюють, як належить, широке коло питань. Відповідно, тільки чітка взаємодія студента з усіма викладачами кафедри, а не тільки з керівником практики, дасть можливість якісно оволодіти більшістю компетенцій. І спільні консультації кількох викладачів сприятимуть вирішенню цього завдання. Не менш актуальною проблемою є організація аудиторної роботи разом з представниками баз практики. Такі форми взаємодії будуть корисними не тільки для студентів, але і для викладачів і практичних працівників

Важливим аспектом підготовки є робота в малих групах, які повинні бути сформованими, виходячи з баз практики або їх специфіки. Вирішуючи певні завдання практичного спрямування студенти не тільки отримують корисні навички, але й зроблять спробу колективного розв'язання проблем або на рівні окремого учасника фондового ринку, або через своєрідну модель взаємодії різних учасників в процесі будь-якої операції.

Насамкінець, аудиторна робота є невід'ємною складовою підсумкового контролю за рівнем практичної підготовки студентів-магістрів.

Отже, робота в аудиторії під час практичної підготовки магістрів не може і не повинна ігноруватися. За її допомогою вирішуються не тільки питання поточного та підсумкового контролю, а й актуалізуються підходи до форм подання сучасних знань студентам в умовах загострення конкуренції на ринку робочої сили.

*Гузік Т. А., канд. пед. наук, доц.
завідувач кафедри іноземних мов ФЕФ*

ОРГАНІЗАЦІЯ ОСВІТНЬОЇ ВЗАЄМОДІЇ МІЖ ПЕДАГОГОМ І СТУДЕНТОМ

Важливим фактором та умовою ефективного освітнього процесу є взаємодія суб'єктів.

Взаємодія — це узгоджена діяльність з досягнення спільних цілей і результатів, з вирішення учасниками важливих для них проблем або завдань. Один з психологічних законів підкреслює зв'язок розвитку особистості та діяльності, в основі якого лежить розуміння педагогічної значущості взаємодії, в якій та через яку

розкривається вся складна система здібностей — предметно-практичних та психологічних. Взаємодія є одним із основних способів активізації саморозвитку та самоактуалізації студента. Її додатковий ефект — це міжособистісний вплив, який базується на взаєморозумінні та самооцінці учасників.

Взаємодія людини з людиною є особливий вид зв'язку, стосунків, які передбачають взаємний вплив сторін. Серед таких взаємодій особливе місце належить спілкуванню (специфічна форма суб'єкт-суб'єктної взаємодії) та спільній діяльності (специфічна форма суб'єкт-об'єктної взаємодії), між якими існують певні зв'язки.

Педагогічна взаємодія — це систематичне постійне здійснення комунікативних дій викладача, мета яких викликати відповідну реакцію з боку студента, впливати на нього.

Сучасні підходи до освіти зорієнтовані на принцип спільної ціннісної діяльності, що передбачає майстерне створення більш коректних педагогічних ситуацій розвитку. Взаємодія завжди демократична і ґрунтується на прийнятті індивідуальних інтересів іншої сторони. Предметом педагогічної діяльності є інша людина, яка наділена власною активністю.

Педагогічний потенціал суб'єкт-суб'єктної взаємодії відкриває широкі перспективи для удосконалення усієї системи освіти, для подальшого поглиблення професіоналізму викладача, для формування нової концепції взаємодії «педагога та студента»

У педагогічному сенсі взаємодія визначає саме існування освітніх і виховних процесів, їх ефективність, з нею пов'язані цілі та зміст, методи та форми педагогічної діяльності, мотиви поведінки та рушійні сили педагогічного процесу. Здатність до конструктивної взаємодії означає універсальну особливість педагога, характерну для виконання його функцій у професійній діяльності, здійснювати вплив на інших людей, від чого залежить можливість досягти очікуваних результатів, комфортність педагогічного процесу.

Процес взаємодії слід розглядати як цілеспрямований взаємобмін та взаємозбагачення смислами діяльності, досвідом, емоціями, установками, різними позиціями.

Зміст навчальної діяльності обумовлює активну участь студентів у цій діяльності, оскільки передбачає творчу обробку отриманої інформації з метою глибшого її засвоєння. Сучасна соціокультурна ситуація, яка характеризується підвищеним інтересом до розвитку системи освіти в цілому та особистості зокрема, до інтелектуальної свободи людини, до розкриття її творчого потенціалу, до формування критичності та самокритичності, активнос-

ті та ініціативи, обумовлює новий підхід до професійної компетентності викладача.

Студент розглядається як суб'єкт освітніх змін, співучасник педагогічного процесу, творча особистість, а не як об'єкт зовнішніх впливів.

Існують різні підходи до організації педагогічної взаємодії, а саме:

- діяльнісний (має за мету формування у студентів різноманітних способів і видів діяльності);

- особистісноорієнтований (забезпечує самопізнання, розвиток рефлексивних здібностей, оволодіння способами саморегуляції, самовдосконалення, самовизначення, формування життєвої позиції);

- акмеологічний (зорієнтований на цілісний і стійкий розвиток освітніх систем і суб'єктів освітнього процесу в умовах творчої діяльності. Учасники творчої взаємодії та співробітництва забезпечують один одному успіх у своїй самореалізації, в розвитку духовно-морального потенціалу особистості.);

- аксіологічний (має на меті введення студентів у світ цінностей і надання допомоги у виборі особистісно значимої системи ціннісних орієнтацій);

- системний (підхід, за якого будь-яка система розглядається як сукупність взаємопов'язаних елементів (компонентів), які мають вихід (ціль), вхід (ресурси), зв'язок із зовнішнім середовищем, зворотній зв'язок).

Спроможність організувати конструктивну суб'єкт-суб'єкту взаємодію — один з значимих показників професійної компетентності викладача.

*Давидюк А. Р.,
Машкова І. М.,
старші викладачі
кафедри іноземних мов ФЕФ*

ФОРМУВАННЯ ПЕРЕКЛАДАЦЬКИХ КОМПЕТЕНЦІЙ НА ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТТЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Культура перекладу — це дотримання норм на всіх мовних рівнях. Сучасний студент не вміє вільно орієнтуватися у конкретній мовленнєвій ситуації, доцільно використовувати певну стилістич-